

TRƯỜNG

LÃNH ĐẠO

School of Leaders

TRƯỜNG LÃNH ĐẠO

Introduction

Giới thiệu

Historically speaking, the School of Leaders existed before the Cursillo. The Cursillo Movement did not just happen; it is not just a bright idea that simply caught on. It is the result of a long process of reflection, thought, commitment and tenaciousness by Eduardo Bonnín and a group of friends.

Eduardo Bonnín received the gift of the Charism from the Holy Spirit but he needed to share that inspiration with some of his friends and together they put the flesh on the bones of the idea. The real author of all lay Rollos (except the Ideal Rollo) was Eduardo. He shared the rollos with several friends, but they hardly made any suggestions to the text.

It all began in this group of friends - in fact this is what a School of Leaders is - and the necessity for them to organize themselves into an active group called the School of Leaders. This is vital to every Movement today as it was in the very beginning, before the first Cursillo took place in Cala Figuera in 1944.

What the School of Leaders IS NOT

The term School of Leaders is one that seems to cause much confusion. I would like to explain what the name means and what the School is in the Cursillo mentality. Both words used in the title seem to cause equal misunderstanding; the first word is 'School', and the second is 'Leader'.

The word 'School' tends to bring up visions of students sitting at their desks, listening to a person, or persons, teaching something to them. In the context of Cursillo, nothing could be further from the truth. It is not and never has been a 'School' where someone, such as a veteran Cursillista, shares their acquired knowledge. In the context of Cursillo, we are referring to a School of thought, where people who are already knowledgeable to a lesser or greater degree, have come together to share some ideas and philosophies. Together they explore and deepen their understanding and gain wisdom and insight from one another. Together the participants come to a unity of purpose and understanding.

Nói theo lịch sử, thì Trường Lãnh Đạo (TLĐ) có trước Khóa Cursillo. Phong trào Cursillo không phải ngẫu nhiên mà có; cũng chẳng phải là một sáng kiến rời rạc dễ dàng mà làm chợt bắt gặp, mà đó là kết quả của một quá trình lâu dài của xem nhận xét, suy tư, gắn bó cam kết và kiên trì của ông Eduardo Bonnín và một nhóm bạn của ông.

Eduardo Bonnín đã nhận được ơn quà tặng Đặc sủng từ Chúa Thánh Thần (về Cursillo), ông đã chia sẻ tư tưởng linh ứng ấy với một vài người bạn của mình, và họ đã cùng nhau vun đắp cho tư tưởng ấy phong phú thêm. Eduardo chính là tác giả của tất cả những bài Rollos của giáo dân (ngoại trừ bài Lý Tưởng). Ông đã chia sẻ những bài rollos này với nhiều người bạn, nhưng họ hầu như không nhận được đóng góp thay đổi nội dung của chúng.

Bắt đầu từ nhóm bạn này - thực tế đây chính là một Trường Lãnh đạo - và sự cần thiết để họ tự tổ chức thành một nhóm nòng cốt hoạt động được gọi là Trường Lãnh đạo. Đây là vấn đề sống còn của Phong Trào hôm nay cũng như từ lúc ban đầu, trước khi khóa Cursillo đầu tiên được tổ chức tại Cala Figuera vào năm 1944.

Hiểu Làm về Trường Lãnh đạo

Từ ngữ "Trường Lãnh Đạo" xem ra gây hiểu lầm không ít. Tôi muốn giải thích cái Tên (Trường Lãnh Đạo) có ý nghĩa gì và chữ Trường (School) theo tâm tưởng của Cursillo. Cả hai chữ 'Trường' và 'Lãnh đạo' đều dễ gây hiểu lầm như nhau.

Chữ 'Trường' gợi cho ta hình ảnh của những học sinh ngồi ở bàn học, lắng nghe thầy cô giảng dạy. Nhưng đối với Cursillo thì không phải là vậy, Cursillo không có cái 'Trường' nào để các Cursillistas lão thành chia sẻ những kiến thức của họ. Trong Cursillo, trường đây là "Trường tư tưởng" (School of thought), nơi mọi người nhiều hay ít đã có hiểu biết, đến với nhau với trình độ hiểu biết khác nhau, để cùng chia sẻ những ý tưởng và những triết lý sống. Họ cùng nhau khám phá, đào sâu kiến thức và học hỏi lẫn nhau. Họ cùng đi đến một sự hợp nhất với nhau về mục đích và sự cảm thông cho nhau.

How many times have we heard people say, “I’m not a LEADER!”

Being a Leader has nothing to do with being in charge of something, such as a president of an organization or chairperson of a committee.

In the Cursillo mentality we say that anyone can be a Leader if they decide to be one. It is more about who you are than what you do. If you look at any schoolyard, it is easy to pick out the kids who are natural leaders. The rest of the children look to them for direction; they seem to lead the group. No one has appointed them to lead; they just have that kind of personality or natural ability.

Therefore, belonging to the School does not make one a Leader, and similarly, all the Leaders are not necessarily in the School. In fact, some of the best Leaders may never attend and their reasons for not doing so are their own. If this is the case, we should never make a person feel guilty because we feel they should be attending the School of Leaders. The important thing is that everyone should feel free to enthusiastically make their contribution wherever the Lord calls them and only the person and God can know where that is.

Again, it is important to realize that we are not a Leader because we are members of the School. If we are in the School of Leaders it is because we are already Leaders, or have the potential to be a Leader in our ordinary lives.

The School is not a place for the elite, but a place where each person wants to offer their best for the sake of the Movement.

In some areas, the School of Leaders consists of a short meeting held in preparation for the next 3-Day Cursillo. This is not a School of Leaders! An authentic School is not an event; it exists whether there is a meeting or not. The School of Leaders is a group of friends working for the good of the Movement, studying together and

Có bao nhiêu lần chúng ta đã nghe nói: “Tôi không phải người LÃNH ĐẠO!”

Là người “Lãnh Đạo” không liên quan gì đến một chức vụ, ví dụ như người cầm đầu của một tổ chức hay chủ tịch một hội đồng nào đó.

Trong tâm tưởng của Cursillo, chúng ta nói rằng ai cũng có thể là người Lãnh đạo nếu như họ quyết định là thế. Bạn là ai thì quan trọng hơn là bạn làm gì. Nếu bạn nhìn vào quan sát bất cứ một sân chơi ở trường học nào, bạn rất dễ dàng nhận ra những đứa trẻ nào có khả năng lãnh đạo tự nhiên. Các trẻ em khác thường tới nhờ nó hướng chúng hướng dẫn, giống chúng dường như nó là trưởng lãnh đạo cả một nhóm vậy. Không ai chỉ định cho nó làm đầu; mà nó là loại người có tư cách để lãnh đạo; nhưng tự nhiên chúng có tính cách và có hay khả năng tự nhiên như thế.

Bởi vậy, thuộc về một Trường Lãnh Đạo không làm cho người ta một cá nhân trở thành người Lãnh đạo, và mọi người Lãnh đạo không nhất thiết phải ở trong Trường Lãnh đạo. Thực tế, một số người Lãnh Đạo giỏi nhất có thể chưa hề tham gia Trường Lãnh đạo, vì lý do cá nhân. Trong những trường hợp này, chúng ta không nên làm cho họ cảm thấy có lỗi là bởi vì chúng ta cảm thấy họ phải tham gia vào Trường Lãnh đạo. Điều quan trọng là mọi người đều cảm thấy được tự do để đóng góp nhiệt tình, tùy ở nơi mà Chúa muốn kêu gọi họ, và chỉ có Thiên Chúa và cá nhân họ mới biết đó là nơi nào.

Xin được nhắc lại, chúng ta không phải là người Lãnh đạo vì lý do Một lần nữa, thật quan trọng để hiểu rõ rằng chúng ta ở trong không phải là người Lãnh đạo chỉ vì chúng ta là thành viên của Trường Lãnh Đạo. Chúng ta ở trong Trường Lãnh đạo đó là vì chúng ta đã là những người Lãnh đạo, hoặc có khả năng là người Lãnh đạo trong cuộc đời sống thường ngày của mình. Trường không phải là nơi dành cho những người ưu tú, mà là nơi cho những ai muốn đóng góp những gì cống hiến cái tốt nhất mình có cho lợi ích của Phong trào.

Ở một số nơi, Trường Lãnh Đạo chỉ là một buổi họp ngắn để chuẩn bị cho khóa 3-ba ngày sắp đến. Đây không phải là Trường Lãnh Đạo! Một trường Trường Lãnh Đạo đúng nghĩa không phải là một sự kiện; nó phải luôn tồn tại bất kể là có họp hay không. Trường Lãnh Đạo là một nhóm

learning and developing their understanding of the Cursillo mentality.

Every Movement needs a core group of Leaders who have dedicated themselves to deepening their understanding of the Cursillo Movement. These are people who want to get to the bottom of the mentality, purpose, and method because they want to understand the WHY of things.

This core group of Leaders acts as leaven within the larger community in a very natural and ordinary way. The fact is, they understand Cursillo and they 'get it'. When you think of an experienced cook or chef; for the most part, he does not need a recipe book. He knows what he is trying to accomplish, he knows which tools he must work with, and he understands the ingredients he will need. The same is true for well 'schooled' Leaders in the Movement. As leaven within the Movement, they do not teach by preaching but rather by being living witnesses to the very essence of the Charism.

There is no hierarchy in Cursillo, no careers or ranks such as new Cursillistas or veteran Cursillistas. The only career that each one of us has is with ourselves. We are each called to a different vocation and reaching our own potential is the best we can do.

The School of Leaders is not a 3-Day Cursillo factory. Chesterton once asked: "To teach Latin to John, what comes first? And someone answered "To teach him Latin". Chesterton declared "No, to know John".

The School of Leaders is not a Rollo factory. He who loves, has only one thing to say, but he never repeats himself, because every time he says it differently.

The School of Leaders is not a Rollista factory either; all those who want to, can, and therefore, should be present at the School of Leaders.

bạn cùng làm việc với nhau vì lợi ích của Phong trào, cùng nghiên cứu, học hỏi và phát triển sự hiểu biết của họ về tâm tưởng Cursillo.

Mọi phong trào đều cần có một nhóm Lãnh đạo nòng cốt, họ là những người chuyên tâm học hỏi, để đào sâu sự hiểu biết của họ về tâm tưởng của Phong trào Cursillo. Họ là những người muốn tìm hiểu ngọn nguồn những về tâm tưởng, mục đích, và phương pháp của phong trào, vì họ muốn hiểu rõ gốc gác cái TẠI SAO của mọi vấn đề liên quan.

Nhóm Lãnh đạo nòng cốt này hoạt động như men trong một cộng đồng rộng lớn hơn, theo một cách thức rất tự nhiên và bình thường. Sự thực là, họ hiểu về Cursillo và "giữ được nó". Khi bạn nghĩ về một đầu bếp kinh nghiệm; hầu như họ không cần dùng sách dạy nấu ăn. Họ biết mình phải làm gì, biết những dụng cụ nào cần dùng, và biết liều lượng gia vị cần thiết. Điều này cũng đúng cho những người lãnh đạo hiểu biết và thông suốt về Phong trào. Là men trong Phong Trào, họ không giảng dạy bằng lời nói mà là bằng đời sống chứng nhân với bản chất sống động cho cốt lõi của ơn thánh Đặc Sủng.

Trong Cursillo không có thứ bậc, nghề nghiệp, hay địa vị như là Cursillista mới hay Cursillista lão thành. Nghề nghiệp duy nhất mà mỗi người chúng ta đều có, đó chính là nơi bản thân chúng ta. Mỗi người chúng ta đều được gọi mời để thực thi những ơn gọi khác nhau và để làm với hết khả năng của mình là điều tốt nhất chúng ta có thể làm.

Trường Lãnh đạo không phải là một cái xưởng để đúc ra khóa 3-ba ngày. Có lần Chesterton hỏi; "Để dạy tiếng Latin cho John thì phải làm gì trước?". Có người trả lời "Thì dạy anh ta tiếng Latin". Chesterton nói: "Không phải, là phải biết về con người của John trước". (có ý nói khoá 3 ngày không phải là cái máy, mà tùy thuộc ở mỗi ứng viên tham dự)

Trường Lãnh Đạo không phải là nơi để sản xuất ra các bài Rollo. Khi yêu nhau, họ chỉ có một điều để nói, nhưng chẳng bao giờ lặp lại cùng một lời, mà vì mỗi lần họ đều nói một kiểu khác nhau.

Trường Lãnh Đạo cũng không phải là nơi đào tạo người nói Rollo (các Rollista); và vì thế, chẳng phải; tất cả những

ai muốn làm, hoặc có khả năng làm, và do đó họ nên hiện diện trong Trường Lãnh Đạo.

What the School of Leaders IS

The School of Leaders is a group of friends that individually and collectively have faith in Christ. They have placed Him in the axis of their person to let Him lead their lives and they identify with the Cursillo Movement and live Cursillo with a heavy dose of constancy in their personal life.

And collectively, these leaders want the love of God to reach as many people as possible, so naturally, they want to be part of Christianity in action. Therefore, they want to learn more about the Cursillo method and collaborate with each other to achieve its purpose, i.e. that the joyful news that God loves us may reach all people.

From the very beginning, the School of Leaders has been a place where ideas are shared and discussed. The School is first and foremost the place where the Leaders learn to deepen their own understanding of living what is fundamental to being Christian and then find ways for the practical application in the Movement. It is here that the Cursillistas are infused with the vision of the Founder and it is here that they come to understand their own role as Leaders.

The School of Leaders is first and foremost, a School of Listening, not teaching. It is all done by a group of friends. Because we are friends, our service to others flows from that friendship and then whenever the Leaders in the School have to put something into action, like this Cursillo de Cursillos, it is no longer a service, but an act of love from that Group of Friends.

There are no knowledge exams in the School of Leaders. However, it is a matter of examining the truth. The School must serve to help sharpen the intention of Cursillo. If there is no firm purpose of leavening Christian life in our environments, we have not understood Cursillo.

The School of Leaders is more of an attitude than a structure. The Leaders Rollo proposes no rules, it

Trường Lãnh đạo là gì

Trường Lãnh đạo là một nhóm bạn hữu mà trong đó mỗi cá nhân và tất cả tập thể đều có niềm tin vào Chúa Kitô. Họ đặt Chúa làm trung tâm, Người trên trục chính cuộc sống của họ, để Người dẫn dắt cuộc đời họ, và họ gắn bó chặt chẽ với Phong Trào, và sống đời sống Cursillo một cách rất kiên trì trong cuộc sống cá nhân của mình.

Những người lãnh đạo này đều muốn tình yêu Thiên Chúa được lan toả đến với càng nhiều người càng tốt, nên theo tự nhiên, họ muốn được trở nên những phần tử của Kitô giáo hành động. Vì vậy, họ muốn biết thêm về phương pháp của Cursillo và hợp tác với nhau để đạt được mục đích, ví dụ như làm cho tin vui đến cho mọi người, rằng: Thiên Chúa yêu thương chúng ta được đến với mọi người.

Ngay từ ban đầu, Trường Lãnh đạo đã là nơi các ý tưởng được chia sẻ những ý tưởng và thảo luận. Trước hết và trên hết đó là nơi mà những người lãnh đạo tìm hiểu sâu hơn thế nào là sống đời sống những gì là căn bản của một người Kitô hữu, và từ đó tìm ra những áp dụng thực tế trong Phong trào. Chính nơi đây, các Cursillistas đã được thấm nhuần tầm nhìn của người Sáng lập, và cũng tại đây, họ được hiểu rõ vai trò lãnh đạo của mình.

Trường Lãnh Đạo trước hết và trên hết, là một Trường để Nghe, chứ không phải để dạy. Tất cả đều được tiến hành bởi một nhóm bạn hữu. Vì là bạn, chúng ta phục vụ nhau qua tình bạn, và vì thế, khi những người Lãnh đạo trong Trường muốn thực hiện một điều gì, ví dụ như khóa Cursillo de Cursillo này chẳng hạn, thì nó không còn là một dịch vụ (service), mà là một hành động yêu thương (act of love) từ Nhóm Bạn đó.

Không có việc kiểm tra về kiến thức trong Trường Lãnh Đạo. Tuy nhiên, vấn đề là kiểm nghiệm sự thật. Trường phải giúp làm sáng tỏ thêm chủ đích của Cursillo. Nếu không có mục đích vững chắc để làm dậy men đời sống Kitô trong môi trường của mình, thì chúng ta vẫn chưa hiểu gì về Cursillo.

Trường Lãnh đạo là một quan niệm (attitude) hơn là một cơ cấu trúc (structure). Bài Rollo Người Lãnh Đạo

proposes virtues. Likewise, Cursillo is a Movement and not an organization. However, to be effective, there must be some organization, some structure for the School, but it must be kept to a minimum and allow the School to grow and develop.

The School of Leaders can best be described as the keepers of the flame of the vision of the Founder, keeping it burning brightly as a beacon for all those whose paths are illuminated by its light.

Objectives of the School of Leaders

The School of Leaders must encourage contact with the best; those who are in a state of grace, those who have faith, etc. God does not call the qualified, but he qualifies the ones He calls.

There is no selection, but an exercise of observation: there are people who are fit to be a leader. There are plants that grow more than others. Eduardo Bonnín used to say “There are houseplants and outdoor plants”. It’s not a matter of eligibility, but a matter of suitability.

In the Study of the Environment Rollo, we say that “no one can do everything, but everyone can do something”. This recognizes that there are some people who are better suited to know, others to serve, and others to love. The idea is for everyone to find a way to give his best according to his abilities and capabilities, though of course, we are all called to know, serve and love the Lord and one another.

The field of action for the School of Leaders is the full scope of Cursillo, its Charism. It is a question of giving meaning and content to the Ultreya, the Precursillo, the 3-Day Cursillo and the Postcursillo.

The Definition of School of Leaders

“It [School of Leaders] is the gathering or reunion of leaders, that illuminates, encourages and relieves our restlessness with the best means possible: friendship. It is the place where leaders are in tune with the same

không nêu ra những quy luật, mà đưa ra những hiệu quả. Cũng thế, Cursillo là một phong trào chứ không phải một tổ chức. Tuy nhiên, để có được hiệu quả, cần phải có một vài sự sắp xếp, tổ chức cho Trường, nhưng phải giữ cho thật đơn giản và để cho Trường có thể lớn lên và phát triển.

Trường Lãnh Đạo có thể được mô tả tốt nhất như là những người gìn giữ ngọn lửa của viễn ảnh của vị Sáng lập, giữ nó cháy sáng như ngọn hải đăng soi đường cho mọi người đi.

Các Mục Tiêu của Trường Lãnh đạo (Objectives)

Trường lãnh đạo phải khuyến khích sự tiếp xúc với những người tốt nhất; những người đang sống trong ân sủng, những người có đức tin, v.v. Thiên Chúa không kêu gọi những người xứng đáng, nhưng Ngài sẽ ban ơn giúp sức cho những người Ngài kêu gọi, để họ trở nên xứng đáng với ơn gọi của họ.

Không có sự lựa chọn, nhưng là một sự tập luyện về quan sát, có những người thích hợp là Lãnh Đạo. Có những cây mọc nhanh hơn những cây khác. Ông Eduardo Bonnín thường nói “Có cây mọc trong nhà và có cây mọc ngoài trời”. Vấn đề không phải là đủ khả năng (eligibility), mà là có thích hợp (suitability) hay không.

Trong Rollo Nghiên cứu Môi trường, chúng ta nói rằng “Không ai có thể làm tất cả mọi việc, nhưng mỗi người đều có thể làm một cái gì đó”. Điều này thừa nhận rằng có những người biết sâu hiểu rộng, có những người thì phục vụ tốt, và có người thì giàu lòng bác ái. Ý tưởng là mỗi người có thể đóng góp tốt nhất tùy theo khả năng của mình, dĩ nhiên, tất cả chúng ta đều được kêu gọi để hiểu biết, phục vụ, yêu mến Thiên Chúa và tha nhân.

Lĩnh vực hoạt động của Trường Lãnh đạo là toàn bộ phạm vi của Cursillo, về Đặc sủng của Cursillo. Vấn đề ở đây bao hàm ý nghĩa và nội dung của Ultreya, Tiền Cursillo, khóa 3-ngày và Hậu Cursillo.

Định nghĩa Trường Lãnh đạo

Trường Lãnh đạo là nơi tập hợp tụ họp hay họp mặt thân mật của những người lãnh đạo để soi sáng, khích lệ và làm nhẹ bớt những thao thức của chúng ta, bằng một phương cách tốt nhất, đó là tình bạn. Nơi đây mọi người

spirit, following a common criterion, where our apostolic nature is spontaneous. It is not preached, but lived together, and it is where the truth is foremost because we all wish it and we all live it.” (Structure of Ideas”, Eduardo Bonnín and Francisco Forteza)

The School of Leaders is an environment of friendship that fosters unity, spiritual growth and the technical preparation of its members. All of which must translate into service towards others, basing it on the essence and purpose, mentality, and method of Cursillo.

The Purpose of the School of Leaders

To make friends in our reunions; in our Group Reunion, at the Ultreya, Secretariat, and School of Leaders. If our reunions are centered on Christ, we will be more effective leaders because we love one another. The School helps us to become better friends. And the more we know each other, the more we admire and love one another.

To make friends with Christ; friendship is characteristic of Christ because being a friend is a form of love. We must bring to life the awareness that God loves us. God is not an idea; He is a Presence. What matters is that our freedom encounters the love of God in a renewed and everlasting manner.

To know the method of Cursillo; the School of Leaders is not an educational institution. We are not teachers because we do not impart knowledge of science or the arts. We are leaders because we have influence over our environments. As for the method, theology and psychology come together in Cursillo. That is, the Gospel and common sense.

To focus on our tripod of piety, study and action. We need to grow in piety, in study and action. Piety helps deepen our relationship with Christ. Study helps to discern: who am I, who is Christ, and who are my

lãnh đạo cùng hoà nhịp trong cùng một tinh thần, theo một đường lối chung, mà qua đó tinh thần tông đồ của chúng ta được thăng hoa. Không phải được thuyết giảng dạy, mà là được sống chung với nhau, và đó cũng là nơi mà Chân Lý được đề cao, vì tất cả chúng ta đều mong ước và sống trong Chân Lý (Cấu trúc tư tưởng”, Eduardo Bonnín và Francisco Forteza)

Trường Lãnh đạo là một môi trường hữu nghị, nảy sinh tình bạn. Tình bạn này nuôi dưỡng sự hiệp nhất, thăng tiến tâm linh và sự chuẩn bị kỹ thuật cho các thành viên. Tất cả những điều đó phải dẫn đến việc phục vụ người khác, dựa trên bản chất, mục đích, tâm tưởng và phương pháp Cursillo.

Mục đích của Trường Lãnh đạo

Để kết bạn với nhau qua những buổi họp: họp nhóm, Ultreya, Văn phòng điều hành và Trường Lãnh đạo. Nếu chúng ta đặt trọng tâm những buổi họp vào Chúa Kitô, chúng ta sẽ là những người lãnh đạo có hiệu quả, vì chúng ta yêu mến nhau. Trường giúp chúng ta trở nên những người bạn tốt hơn, vì. Và càng hiểu biết nhau, chúng ta càng cảm phục và quý mến nhau hơn.

Để làm bạn với Chúa Kitô; tình bạn là một đặc tính trung của Chúa Kitô, bởi vì làm bạn là một hình thức của yêu thương. Chúng ta phải thể hiện cho mọi người nhận biết rằng Thiên Chúa yêu thương chúng ta. Thiên Chúa không phải là sự tưởng tượng. Người thực sự hiện hữu. Điều quan trọng chính là sự tự do của chúng ta đối với đã gặp gỡ được tình yêu của Thiên Chúa luôn được theo một cách đổi mới mẻ và lâu bền.

Để biết về phương pháp Cursillo; Trường Lãnh đạo không phải là một cơ sở giáo dục. Chúng ta không phải là các thầy dạy vì chúng ta không truyền đạt kiến thức về khoa học hay nghệ thuật. Chúng ta là những người Lãnh đạo là vì chúng ta có ảnh hưởng nơi môi trường. Phương pháp là một phương pháp, Cursillo kết hợp thần học với tâm lý học. Đó là Phúc âm và đời sống thông thường (common sense).

Để tập trung vào kiềng ba chân là sùng đạo, học đạo và hành đạo. Chúng ta cần phải thăng tiến việc sùng đạo qua, việc học đạo và hành đạo. Sùng đạo giúp đào sâu sự liên hệ tương quan của chúng ta với Chúa Kitô. Học đạo

brothers and sisters? Action helps us to exercise the power to love one another.

To create a hunger for God so the Cursillistas, through their study, may obtain the necessary knowledge to live a personal experience with God.

To bear witness to Christ; it is essential from the spiritual point of view, to help the faraway know and believe that God loves them.

To support the Ultreya; the aim is for people who go to Ultreya, to feel important, to feel enthusiastic, and to go there with a spirit of charity. Eduardo Bonnín said: “Fermenting the Ultreya depends on the attitude of each person”. Our hope is that each person brings the best of themselves to the Ultreya. The School programs the next Ultreya and shares the experience of the previous one.

The Founder used to say: “The primary and essential role of the School of Leaders is to support the Ultreya in their area”. He went on to say: “Then, and in a quite secondary way, to train team leaders for the Cursillo and to organize and staff the Secretariat, and provide the Palanca that every Cursillo demands.”

Attitude and Aptitude of the Leaders

One is not a leader by the mere fact of being in the School of Leaders. On the contrary, one is in the School of Leaders because one is already a leader in one’s own life. Being a Cursillo leader is a concrete vocation that requires an apostolic aptitude, attitude, and restlessness.

Psychological Maturity

There must be harmony between the mind, heart and will. We need to have an attitude of understanding and the willingness to give Christ what He is asking of us. We must gather around the Tabernacle since our friendship was born at the foot of the Tabernacle.

giúp ta nhận thức rõ: tôi là ai, Chúa Kitô là ai, và ai là anh chị em của tôi? Hành đạo giúp chúng ta thể hiện khả năng yêu thương tha nhân.

Để tạo sự khao khát Thiên Chúa. Người Cursillistas để người Cursillista, qua việc học đạo, có thể có được kiến thức cần thiết để sống kết hợp mật thiết trải nghiệm cá nhân mình với Chúa.

Để làm chứng nhân cho Chúa Kitô. Đây là điều cần thiết, về phương diện tinh thần, để giúp những người xa cách Thiên Chúa (far away) hiểu biết và tin rằng Thiên Chúa yêu thương họ.

Để hỗ trợ buổi Ultreya; mục đích là làm cho những người đến với Ultreya cảm nhận được sự thấy mình quan trọng, nhiệt tình, và đến với tinh thần bác ái. Ông Eduardo Bonnín nói: “Sự sôi động của Ultreya tùy thuộc vào thái độ của mỗi người”. Hy vọng của chúng ta là mỗi người đều có tinh thần sẽ mang cái tốt nhất của mình khi đến với Ultreya. Trường Lãnh đạo chuẩn bị cho buổi Ultreya kế tiếp và chia sẻ kinh nghiệm của Ultreya lần trước.

Vị sáng lập thường nói: “Vai trò ưu tiên và căn cơ bản của Trường Lãnh đạo là hỗ trợ giúp cho Ultreya trong vùng của mình”. Ông còn nói: “Huấn tiếp: “Thứ đến là huấn luyện đội ngũ lãnh đạo cho khoá Cursillo, tổ chức và văn sắp xếp nhân sự cho Văn phòng điều hành và làm cung cấp Palanca cho nhu cầu của mỗi mà mọi khóa Cursillo đều là phục cần đến”.

Thái độ và khả năng lực của người Lãnh đạo Không Một người không phải là người Lãnh Đạo chỉ vì người đó ở trong Trường Lãnh Đạo. Trái lại, người ta ở trong Trường Lãnh đạo vì họ đã là một người Lãnh Đạo trong cuộc sống riêng của họ rồi. Là người lãnh đạo Cursillo là một ơn gọi, cụ thể đòi hỏi khả năng, lực tông đồ, một thái độ và sự năng động của người tông đồ thao thức.

Sự trưởng thành tâm lý

Phải có một sự hài hòa giữa trí óc, con tim và ý chí. Chúng ta cần có một thái độ hiểu biết và sẵn sàng hiến dâng Chúa Kitô những gì Ngài muốn nơi chúng ta. Chúng ta phải tụ họp quanh Thánh Thể vì nơi đây tình bạn chúng ta được phát sinh.

Authenticity

Being Christian has nothing to do with preaching, but striving to be who one is. Being authentic means developing the capacity for a real encounter with the other person.

Sincerity

Eduardo Bonnín said that “sincerity is the receptacle of the truth”. Be honest but respectful toward others. The lack of sincerity is a serious thing. It has a single source: having lost the sense of the presence of God.

Integrity

Christian integrity means that the Christian horizon exceeds every adversity, however great. It means to persevere. In times of great adversity is when the person must be Christian.

Capacity for Awe

To maintain a sense of wonder, we need to listen to the person who has a need to talk. Find the right words at the right time. Children have an innocent view of things, but they always discover something new. It takes something extraordinary to happen for us to realize the wonder of the ordinary things.

Apostolic Effectiveness

It is best to call it an achievement rather than a success. Success involves applause and maybe even an encore. Achievement implies attainment. We must have faith to abandon ourselves into the hands of God in the certainty and assurance that He will put the words and the right attitude in us to witness to Him and to live in our environments according to Him.

The Development of the School Sessions

As the essential instrument of the movement, the School of Leaders must be faithful to the method and therefore, to the Charism. The motivation and organization of the sessions are entrusted to the School of Leaders Chairperson with input from the Secretariat.

Sống Chân Thực

Là Kitô hữu không liên quan gì đến việc rao giảng, nhưng phải cố gắng là người Kitô hữu đích thực. Sống chân thực, nghĩa là phát triển khả năng gặp gỡ thực sự với người khác.

Sống Ngay Thật (Sincerity)

Ông Eduardo Bonnín nói: “Tính thành thật quan trọng là kho chứa đựng sự thật”. Phải thành thật và kính trọng kẻ khác. Thiếu sự thành thật thì rất nghiêm trọng. Lý do duy nhất là vì: đã mất đi cảm nhận về sự hiện diện của Thiên Chúa.

Sống Chính Trực

Người Kitô hữu chính trực có nghĩa là chân trời Kitô giáo của họ vượt trên mọi nghịch cảnh, cho dù lớn đến đâu. Nó có nghĩa là kiên trì. Khi nghịch cảnh xảy ra chính là lúc mà người ta càng phải sống như là một Kitô hữu.

Khả năng kinh ngạc (capacity for awe - ngạc nhiên)

Để duy trì khả năng này, chúng ta cần lắng nghe những chia sẻ của một người đang cần chia sẻ. Nói đúng nơi đúng lúc. Trẻ em đơn sơ, nhưng chúng lại thường khám phá được nhiều điều mới lạ. Qua những biến cố bất thường xảy đến, chúng ta mới nhận ra được sự kỳ diệu trong những điều bình thường.

Hiệu quả tông đồ (Apostolic Effectiveness)

Tốt nhất, nên gọi đó là sự thành tựu (achievement) hơn là sự thành công (success). Sự thành công kéo theo việc tán thưởng và nhiều khi lại thêm một lần nữa. Sự thành tựu ám chỉ sự đạt tới được một mục đích (attainment). Chúng ta phải tin tưởng để phó thác hoàn toàn vào Thiên Chúa, trong sự chắc chắn và quả quyết rằng Ngài sẽ soi sáng cho ta biết nói gì, làm gì, để làm chứng tá cho Ngài và sống theo Thánh Ý Ngài trong môi trường của chúng ta.

Diễn Tiến Buổi Họp TLĐ

Là một cơ cấu trúc quan trọng của phong trào, Trường Lãnh đạo phải trung thành với phương pháp và Đặc sủng của Phong Trào. Việc thúc đẩy và tổ chức các buổi họp

The School should be held on the same day at the same time and ideally it should be held weekly. The duration is approximately two hours.

Attendance at School of Leaders varies from diocese to diocese. Some Schools work hard in its development to assist Cursillistas, through prayer and discernment, to determine if they are being called to be leaders in the Movement. However, we must remember that being a Cursillo leader is a vocation; therefore, not all Cursillistas will be called to be in the School. The idea is to work with what you have and build on that. "Its members (the School), because of their holiness and apostolic life style, are drawn from the Ultreyas." (Leaders' Manual, p. 60)

The structure of the School (its format) and its development (the individual sessions) are determined by:

- the needs,
- the possibilities, and
- the level of development of the Movement in a diocese.

Because it is far more important for the leaders to become rather than to do, the School has a format to facilitate its purpose. For a School that is well established in a diocese, the following format is approved and should be used in the US Cursillo Movement.

Prayer

Each session of the School of Leaders must begin and end with prayer. The Leaders' Prayer can be used to open each session. If possible, each School of Leaders session should end with prayer before the Blessed Sacrament.

The Leader's Reunion

The Leader's Group Reunion is an important element of the School of Leaders and yet it is usually always the first element to be eliminated. This style of group reunion deliberately challenges the individuals to evaluate their everyday activities, and how those

được trao phó cho Trưởng Trường Lãnh Đạo cùng với sự góp ý của Văn phòng điều hành.

Trường Lãnh đạo phải họp vào ngày giờ nhất định, lý tưởng là mỗi tuần một lần, khoảng 2 giờ đồng hồ.

Việc tham gia vào Trường Lãnh Đạo thay đổi tùy theo giáo phận. Một số Trường Lãnh đạo cố gắng tổ chức sao cho các Cursillistas, qua việc cầu nguyện và phân định có thể xác định về ơn gọi của họ để trở nên người lãnh đạo Phong Trào. Tuy nhiên, chúng ta phải nhớ rằng, lãnh đạo Cursillo là một ơn gọi, do đó, không phải tất cả các Cursillistas đều được gọi để tham gia Trường Lãnh Đạo. Ý tưởng là làm việc với những gì đang có và xây dựng trên đó. Các thành viên của Trường Lãnh Đạo được quy tụ từ các buổi Ultreya, qua đời sống thánh thiện và tinh thần tông đồ của họ" (Cẩm nang Lãnh Đạo, trang 60)

Cấu trúc (hình thức) và diễn tiến (từng buổi họp) của Trường Lãnh Đạo được quyết định bởi:

- Các nhu cầu cần thiết
- Những khả năng có thể xảy ra (possibilities), và
- Mức độ phát triển của Phong trào trong giáo phận

Vì là một lãnh đạo thì quan trọng hơn là làm một lãnh đạo, nên Trường Lãnh Đạo đã có một chương trình phù hợp với mục đích của nó. Đối với một Trường Lãnh Đạo đã được hình thành vững chắc trong giáo phận, thì cách thức sau đây, đã được chấp thuận, và nên được sử dụng cho Phong trào Cursillo Hoa Kỳ.

Cầu nguyện (Prayer)

Mỗi buổi sinh hoạt của TLĐ phải bắt đầu và kết thúc bằng cầu nguyện. Kinh Lời Nguyện của Người Lãnh đạo có thể dùng để mở đầu. Nếu được, thì mỗi buổi họp nên kết thúc bằng cầu nguyện trước Thánh thể.

Họp nhóm Lãnh đạo

Đây là một yếu tố quan trọng, nhưng thường bị bỏ qua. Loại họp nhóm này đòi hỏi các cá nhân kỹ lưỡng lượng giá lại những sinh hoạt hằng ngày của mình, và xem chúng được áp dụng như thế nào cho sự thăng tiến của

activities apply to the advancement of the Cursillo Movement and the evangelization of environments.

Doctrinal Rollo

This rollo is given by the Spiritual Advisor - a priest, deacon, or vowed religious. It contributes to the progressive conversion of the leaders through an explanation of the use of the means of deepening their relationship with God.

Technique Rollo

The rollo is given by a layperson, explaining the technique of the Precursillo, the 3-Day Cursillo, or the Postcursillo, being careful to explain the “why” of each element. It contributes clarity on the Movement through an explanation of its Essence, Purpose, Mentality and Method in light of the Charism.

Sections

The Sections (Precursillo, 3-Day Cursillo, and Postcursillo) help the leaders stay in touch with the Movement through planning and working together. Time should be allowed in the School to carry out the work of the three sections. It is important to have each of these sections meeting and functioning as an integral part of the whole process.

Section Reports

This is the opportunity for the leaders of each section to share with the entire School the progress being made in the Precursillo, the 3-Day Cursillo, and the Postcursillo phases of the Movement in the Diocese.

Announcements

Announcements are made to help all the leaders stay in touch with the Movement at the Diocesan, Regional, and National levels.

Literature that Should Be Studied in the School of Leaders

Cursillistas attending the School of Leaders should be studying the following books:

Leaders' Manual, Study of the Charism, Cursillo Manual, Structure of Ideas, 1st Conversations at Cala Figuera, Whom Shall I Send-Discerning the Will of

Phong Trào và sự rao giảng tin mừng trong các môi trường.

Rollo Tín lý

Rollo này do Linh hướng – một linh mục, phó tế hay tu sĩ có lời khẩn – trình bày. Rollo này góp phần vào tiến trình hoán cải của những người lãnh đạo, qua sự giảng giải về những cách để đào sâu thêm tương quan với Thiên Chúa.

Rollo về Kỹ thuật

Bài này do một giáo dân trình bày, giải thích về kỹ thuật của Tiền Cursillo, Khóa 3-ngày, hoặc Hậu Cursillo, nên cẩn thận giải thích về lý do “tại sao” của mỗi phần. Giải thích về Bản chất, Mục đích, Tâm tưởng và Phương pháp dưới ánh sáng của Đặc sủng của Phong Trào sẽ giúp ta hiểu rõ hơn về Phong Trào.

Các Khối

Các Khối (Tiền Cursillo, Khóa Ba ngày và Hậu Cursillo) giúp các lãnh đạo đi sát với Phong trào qua việc lên kế hoạch và làm việc chung với nhau. Thời gian nên chia đủ trong trường Lãnh đạo để cả ba khối có thể làm việc. Quan trọng là để cho mỗi khối hội họp và thực hiện chức năng của mình như là một phần không thể thiếu trong cả một tiến trình.

Báo Cáo của Các Khối

Đây là lúc để mỗi nhóm chia sẻ cho mọi người về những tiến bộ đã thực hiện được trong Tiền Cursillo, khóa 3 ngày và Hậu Cursillo trong Phong trào tại Giáo phận.

Các Thông báo

Thông báo giúp mọi người các lãnh đạo biết được những thông tin về Phong Trào trong giáo phận, miền và quốc gia.

Tài liệu nên nghiên cứu trong Trường Lãnh đạo

Các Cursillistas đến tham gia Trường Lãnh đạo nên nghiên cứu các tài liệu sau: Cẩm nang Lãnh đạo (Leaders' Manual), Nghiên cứu về Đặc sủng (Study of the Charism), Cẩm nang Cursillo (Khóa 3-ba ngày) (Cursillo Manual), Cấu trúc tư tưởng (Structures of Ideas), Hài thảo thứ nhất

God, My Spiritual Testament, An Apprentice Christian, Cursillo History and Memory, etc.

The School of Leaders Chairperson and Secretariat must determine the needs of the School members in order to plan the individual sessions.

The School of Leaders Chairperson is responsible for developing a one-year study curriculum that includes the topics for the doctrinal and technique rollos and the name of the speakers who will give the rollos.

Cursillo related articles, MP3's, and videos are available at the Cursillo Resource Center on the National Cursillo website. Visit the National Cursillo Website at www.natl-cursillo.org to access and download the information for study and review in the School.

Conclusion

The School of Leaders is a school of thought and reflection that should bring the leaders to a unity of purpose and understanding of the Foundational Charism.

It is open to the Cursillistas who may be restless and wish to put their effort and dedication at the service of the Movement. It is open to those who want to know more about the Movement and to understand how to live the Cursillo method more fully.

The key to the School's success is that to the greatest extent possible, the leaders seek, though dialogue, to be of one mind, to provide a balanced focus on Precursillo, the 3-Day Cursillo, and the Postcursillo, and to do so in such a way that is authentic. That is, lived and shared at a level and depth that is understandable. This can be accomplished by sharing what one lives and making it as natural as possible so that this sharing is authentic. (Eduardo Bonnín)

tại Cala Figuera (1st Conversations at Cala Figuera), Những người môn đệ được Chúa sai đi-Nhận Ra Thánh Ý Chúa (Whom Shall I send-Discerning the Will of God), Tuyên cáo Tâm linh (My Spiritual Testament), Người Kitô hữu tập sự (An Apprentice Christian), Lịch sử và ký ức về Cursillo (Cursillo History and Memory), v..v.

Trường Trường Lãnh Đạo và Văn Phòng Điều Hành phải xác định những nhu cầu cần thiết của các thành viên trong Trường, đề lên chương trình cho các buổi họp của Trường.

Trường Trường Lãnh Đạo có trách nhiệm soạn thảo chương trình học tập cho nguyên cả năm, bao gồm những chủ đề cho các bài tín lý và kỹ thuật, và danh sách những người trình bày.

Những tài liệu về Cursillo, MP3's và video có trong Trung tâm học liệu Cursillo. Hãy thăm trang nhà www.natl-cursillo.org để tìm và tải xuống để nghiên cứu và học hỏi trong Trường Lãnh Đạo.

Kết luận

Trường Trường Lãnh Đạo là trường của suy nghĩ (thought) tư tưởng và nhận xét (reflection), để phản ánh có thể mang mọi người cùng thấu hiểu được lãnh đạo tới một sự đồng nhất trong mục đích và hiểu biết về Đặc sủng của Phong trào.

TLĐ Trường Trường Lãnh Đạo được lập mở ra cho những Cursillistas luôn thao thức và muốn cống hiến công sức để phục vụ Phong trào; nó được lập mở ra cho những ai muốn biết thêm về PT Phong trào, và muốn tìm hiểu làm sao để sống phương pháp Cursillo cho trọn vẹn.

Chìa khóa sự thành công của TLĐ Trường Trường Lãnh Đạo, là qua đối thoại, trong phạm vi tối đa có thể, có được những người lãnh đạo tìm kiếm sự hiệp nhất, có đầy đủ cung cấp một sự tập trung chú ý cân bằng vào cả 3ba lãnh vực: Tiền Cursillo, khóa 3-ngày và Hậu Cursillo, và làm vậy trong sự chân thành (authentic). Chân thành như vậy một cách xác thực. Có nghĩa là sống và chia sẻ ở một cách giản dị mức độ có thể hiểu được. Điều này có thể thực hiện bằng cách chia sẻ những mình sống, và làm việc ấy một cách thật tự

nhiên, đó là để chia sẻ Chân thành.Ấy được xác thực.
(Eduardo Bonnin).